

Mod. CNCE_Distacco_IMP2

Formular unic de înregistrare a companiei în detașare transnațională în Italia la Casse Edili/Edilcasse

**Modulo unico iscrizione impresa in distacco transnazionale in Italia presso Casse Edili/Edilcasse – vers.
ROMENO**

Către Cassa Edile/Edilcassa:/Alla Cassa Edile/Edilcassa: _____

Firma subsemnată / La sottoscritta impresa _____

Număr TVA / P.IVA _____

Cod fiscal italian BNI (dacă a fost deja atribuit la o înregistrare anterioară la aceasta sau la altă Cassa Edile/Edilcassa italiana) / Codice fiscale italiano BNI (se già assegnato per precedente iscrizione presso questa o altra Cassa Edile/Edilcassa italiana)

Cu sediul administrativ (dacă diferit de sediul social) în / Con sede amministrativa (se diversa dalla sede legale) in

Strada / Via _____ Nr./N _____

Cod poștal / CAP _____ Oraș / Città _____

Țară / Paese estero _____

Înregistrată în scopul contribuțiilor sociale pentru lucrătorii detașați la instituția
_____, din țara _____ /

Iscritta ai fini della contribuzione sociale per i lavoratori in distacco presso l'ente -----, del paese estero -----

Sau / Oppure

În fază de deschidere a unei poziții pentru lucrătorii detașați la instituttele italiene de asigurări sociale INPS și INAIL /

Con posizione in fase di apertura per i lavoratori in distacco presso gli istituti di sicurezza sociale italiani INPS e INAIL

Sau / Oppure

Cu o poziție deschisă pentru lucrătorii detașați la instituțiile italiene de asigurări sociale INPS nr. _____ și INAIL nr. _____ /

Con posizione aperta per i lavoratori in distacco presso le istituzioni di sicurezza sociale italiane INPS numero ----- e INAIL numero -----

Forma juridică (denumirea în limba țării de origine): /

Mod. CNCE_Distacco_IMP2

Forma juridica (denominazione in lingua del paese di origine): _____

Cont curent pe numele: / Conto corrente intestato a:

la (denumirea instituției de credit): / presso (nome istituto credito):

Țara: / Paese: _____

IBAN:

BIC: _____ SWIFT: _____

Având în vedere lucrările de construcție care urmează să fie efectuate temporar în Italia în calitate de: / In considerazione dei lavori edili da svolgere tramite distacco transnazionale di lavoratori in Italia in qualità di:

agenție de plasare forță de muncă / Agenzia di somministrazione

firmă care detașează unei firme aparținând aceluiași grup / Impresa in appalto presso ditta appartenente allo stesso gruppo

firmă care detașează către o altă companie/client / Impresa in appalto presso altra ditta/cliente

Pentru lucrări de / Per lavori di

Se obligă să aplice următorul Contract Colectiv Național de Muncă și contractul teritorial suplimentar aferent pentru aspectele indicate la articolul 4 din Decretul Legislativ 136/2016 (sau în întregime dacă este o agenție de furnizare):/

Si obbliga ad applicare il seguente Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro ed il relativo contratto integrativo territoriale per le materie indicate all'articolo 4 del decreto legislativo 136/2016 (o nella sua interezza se agenzia di somministrazione):

Industrie și Cooperative (codice F012) / Industria e Cooperative (codice F012)

Meșteșugărie (codice F015) / Artigianato (codice F015)

Companii mici și mijlocii (Confapi) (codice F018) / Piccole e Medie Imprese (Confapi) (codice F018)

desemnează pentru gestionarea salariilor și rapoartelor lunare, firma de consultanță în muncă:/

incarica di gestire le paghe e le denunce mensili lo studio di consulenza del lavoro:

Mod. CNCE_Distacco_IMP2

Persoana de contact (Consultant în muncă): / Referente (Consulente del Lavoro):

Prenume/Nome _____ Nume / Cognome _____

Strada / Via _____ Nr. / N _____ Cod poștal / CAP _____

Oraș / Città _____ TVA / P. IVA _____

Telefon/Mobil / Telefono/Cellulare _____ Fax / Fax _____

Mail / Mail _____ PEC / PEC _____

Atașez o copie tradusă a certificatului de înregistrare în Registrul Comerțului din țara de origine și notificarea prealabilă a detașării deja trimisă Ministerului Muncii și Politicilor Sociale din Italia.

Mă angajez

să respect Statutul și Regulamentul Fondului (Cassa)

să trimit rapoarte lunare în format electronic Fondului (Cassa)

să comunic cu promptitudine Fondului (Cassa) data începerii, suspendării, reluării și încetării activității precum și orice modificări la adresa sau denumirea societății care pot interveni în perioada în care aceasta desfășoară lucrări de construcții în Italia

să transmit lucrătorilor detașați în Italia fișa cu date personale pentru accesul la serviciile oferite de Fond (Cassa) și

Allega alla presente copia tradotta del certificato di iscrizione al Registro delle imprese del paese di origine e comunicazione preventiva di distacco già inviata al Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali italiano

Si impegna

ad osservare lo Statuto e il Regolamento della Cassa

ad inviare telematicamente le denunce mensili presso la Cassa

a comunicare tempestivamente alla Cassa la data di inizio, di sospensione, di ripresa e di cessazione di attività nonché le eventuali variazioni di indirizzo o di ragione sociale che occorrono nel periodo in cui effettua lavori edili in Italia

ad inoltrare ai lavoratori in distacco in Italia il modulo di iscrizione in Cassa per l'accesso alle prestazioni offerte dall'Ente e

Solicit înregistrarea la Fond(Cassa) _____, începând cu data de _____/

Chiede l'iscrizione presso la Cassa -----, a partire da -----

Locul și data /

Ștampila și semnătura reprezentantului legal al firmei /

Luogo e data

Timbro e firma del legale rappresentante dell'impresa

Consimțământ pentru prelucrarea datelor cu caracter personal

Consenso al trattamento dei dati personali

Subsemnatul, citind informațiile de confidențialitate disponibile pe site-ul Cassa, accept prelucrarea datelor cu caracter personal în scopul activității instituționale a Cassa, astfel cum este reglementată de lege și contractul colectiv și cu respectarea Regulamentului european 679/2016. /

Il sottoscritto, presa visione dell'informativa privacy disponibile sul sito della Cassa, accetta il trattamento dei dati personali ai fini dell'attività istituzionale della Cassa, come disciplinata da legge e contratto collettivo e in conformità con il regolamento europeo 679/2016.

Locul și data/

Luogo e data

Ștampila și semnătura reprezentantului legal al firmei /

Timbro e firma del legale rappresentante dell'impresa
